

Pierre ACCARAIN - Marc BOUILLOT

Architectes Associés sa

28 av. du Diamant

B 1030 Bruxelles

Tél. 02 736 25 05

Fax 02 733 62 90



## Le château d'Argenteuil

Le château d'Argenteuil situé au sein d'un domaine de 136 hectares a été construit dans les années trente par l'ambassadeur des Etats-Unis William Hallam Tuck.

Mis en vente par l'Etat en novembre 2004 il a fait l'objet d'une restauration en profondeur d'avril à novembre 2005. Un centre de recherche en éthologie y sera installé.

Le pari consistait à réaliser les travaux dans ce laps de temps très court et à garder au château son authenticité et sa patine tout en le dotant du confort que les perfectionnements techniques actuels peuvent offrir.

Le chantier fut réalisé par entreprises séparées pour le gros-œuvre, la toiture, les menuiseries, les techniques et les finitions.

Un soin particulier fut apporté au maintien des menuiseries extérieures en acier, aux détails de finition des toitures et aux décors intérieurs tandis que les façades furent nettoyées de manière à préserver leur aspect ancien.

Les dépendances feront l'objet d'une nouvelle phase de travaux prévue fin 2006.

## Het kasteel van Argenteuil

Het kasteel van Argenteuil, dat midden in een domein van 136 hectare ligt, werd in de jaren dertig gebouwd door William Hallam Tuck, toenmalig ambassadeur van de Verenigde Staten.

De regering verkocht het in november 2004 en daarna werd het van april tot november 2005 grondig gerestaureerd. Er bevindt zich momenteel een onderzoekscentrum voor ethologie.

De uitdaging bestond erin om in deze uiterst korte tijd werken te laten uitvoeren en daarbij de authenticiteit en ouderwetse glans van het kasteel te bewaren, terwijl het toch ook het comfort moest krijgen dat de meest hoogstaande technieken tegenwoordig te bieden hebben.

De werken – ruwbouw, dakwerk, schijwkerij en afwerking – werden door afzonderlijke bedrijven uitgevoerd.

Het onderhoud van de stalen deuren en ramen aan de buitenkant kreeg speciale aandacht, evenals de afwerking van de details in het dakwerk en de binneninrichting, terwijl de gevels werden schoongemaakt met respect voor hun oude aanblik.

De bijgebouwen worden in een nieuwe restauratiefase einde 2006 aangepakt.



Maitre d'ouvrage / *Bouwheer* : Privé.  
 Architecte, coordinateur / *Architect-coördinator* :  
 ACCARAIN - BOUILLLOT ARCHITECTES ASSOCIÉS SA.  
 Décorateur / *Binnenhuisinrichting* : JJ HERVY.  
 Sécurité / *Veiligheid* : JM FONTAINE.  
 Coordinateur sécurité, santé / *Coördinator gezondheidszorg* :  
 PH. ELOI.

Montant des travaux / *Kostprijs van de werken* :

± 2 000 000 € H.T.

Durée des travaux / *Termijn van de werken* :

8 mois / *8 maanden*.

Surface / *Oppervlakte* : ± 3 000 m<sup>2</sup>.

Entreprises / *Ondernemingen* :

- Désamiantage / *Asbestverwijdering* : ASBESTOS.

- Cuisines / *Keukens* : ATELIER DU BOIS.

- Façades / *Gevels* : BARAKA.

- Parquets / *Parketten* : BINET. (voir page 349).

- Peintures / *Schilderwerk* : BELIDECO.

- Cheminées / *Schoorstenen* : HENRY.

- Électricité / *Elektriciteit* : DE DOBBELEER. (voir page 349).

- Abords / *Nooduitgangen* : DE VALLEE.

- Puits / *Bouwput* : EURO DRILL.

- Ferronneries / *Ijzer- en smeedwerk* : GRAVITZ.

- Pierres / *Stenen* : KDP.

- Paratonnerre / *Bliksemafleiders* : L'AIGRETTE.

- Sanitaire / *Sanitair* : LAMBERT.

- Menuiseries / *Schrijwerkerij* : LAMBRECHTS SA.

- Toitures / *Dakwerken* : LHOMME. (voir page 349).

- Multimédia / *Multimedia* : PB MEDIA.

- Parquets / *Parketvloeren* : VAJDA.

- Peintures / *Schilderwerk* : VERCAEMER.

## Chimiste - Liverpool à Anderlecht

Dans ce quartier d'Anderlecht en pleine mutation et qui compte plusieurs réalisations des architectes, tant publiques que privées, le bâtiment, situé à l'angle de deux rues, comprend 7 logements à caractère social. Le chantier fut réalisé par une entreprise générale. Le projet se compose de deux volumes prolongeant les fronts bâtis. La cage d'escalier en panneaux de blocs de verre relie les deux parties. L'une comprend 3 appartements 2 chambres, l'autre 4 appartements 4 chambres. Chaque appartement dispose d'une terrasse orientée Sud.

Le rez est partiellement occupé par un parking de 4 emplacements et des caves. Un jardin profite aux différents locataires. Les éléments architecturaux comme le socle en briques foncées, les grilles en retrait, la composition de châssis et claustras... soulignent le jeu des volumes principaux traités en deux tons. L'accès depuis la rue par un escalier masqué par un volume planté de bambous participe à la plasticité de l'ensemble.

## Chimiste - Liverpool in Anderlecht

In deze buurt van Anderlecht die heel snel evolueert, met enkele gerealiseerde projecten van architecten die in overheidsdienst of in de privésector werkzaam zijn, ligt op de hoek van twee straten dit gebouw met 7 sociale woningen. De werkzaamheden werden door een algemeen aannemersbedrijf uitgevoerd.

Het project bestaat uit twee volumes in het verlengde van de voorgevels. Het trappenhuis, in panelen met glazen bouwstenen, verbindt de twee gedeelten, waarvan het ene gedeelte 3 appartementen en 2 kamers bevat, het andere 4 appartementen en 4 kamers. Elk appartement heeft een zuidelijk georiënteerd terras.

Een deel van de benedenverdieping wordt gebruikt als parkeergarage voor vier wagens en als kelderruimte. De bewoners kunnen ook van een tuin genieten.

De architecturale elementen - zoals de sokkel in donkere baksteen, het inspringende traliwerk, de compositie van vensters en claustra's - onderstrepen het spel van de twee grote volumes in verschillende kleuren. De achter bamboe verstopte trap die de toegang vanaf de straat verschaft, draagt bij tot de plasticiteit van het geheel.

**Maître d'ouvrage / Bouwheer :** FONDS DU LOGEMENT.  
**Architecte / Architect :**  
ACCARAIN - BOUILLLOT ARCHITECTES ASSOCIÉS SA.  
**Stabilité / Stabiliteit :** CLOTUHE.  
**Sécurité / Veiligheid :** JM FONTAINE.  
**Coordinateur sécurité, santé / Coördinator gezondheidszorg :**  
FESTERS (CIB).  
**Montant des travaux / Kostprijs van de werken :**

890 000 € H.T.  
**Durée des travaux / Termijn van de werken :** 24 mois / 24 maander.

**Surface / Oppervlakte :** 930 m<sup>2</sup>.

**Entreprises / Ondernemingen :**  
- **Entreprise générale / Algemeen bouwbedrijf :**  
MAR RENOV. (voir page 369).

